

## Zapytanie ofertowe nr ZP.271.10.16.2017

**Nazwa i dane adresowe Zamawiającego:** Gmina Walce, ul. Mickiewicza 18, 47-344 Walce, woj. opolskie, tel. 077/4660-108, fax 077/4660-784, e-mail: [ug@walce.pl](mailto:ug@walce.pl).

**Przedmiot zamówienia: kompleksowe opracowanie i druk 2 folderów promocyjnych oraz wspólnej okładki dla folderów.**

Zadanie jest realizowane w ramach projektu „Partnerstwo znaczy lepiej i więcej” współfinansowanego ze środków Programu Współpracy Terytorialnej INRREREG V-A Republika Czeska-Polska i budżetu państwa.

Postępowanie prowadzone jest w trybie postępowań o udzielenie zamówienia publicznego o wartości szacunkowej zamówienia wyrażonej w złotych nie przekraczającej równowartości kwoty 30.000 euro, (zamówienie realizowane na podstawie Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Urzędzie Gminy w Walcach do kwot określonych w art. 4 ust.8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych).

**Opis przedmiotu zamówienia:** kompleksowe opracowanie i druk folderu promocyjnego gminy Walce (PI) oraz kompleksowe opracowanie i druk folderu promocyjnego gminy Mała Moravka (Cz), projekt i druk wspólnej okładki dla obu folderów.

**1. Zakres tematyczny folderów:** przedstawienie podstawowych obszarów działalności i potencjału gmin **Walce (PI)** oraz **Mała Moravka (Cz)** wynikającego z ich zasobów naturalnych, kulturowych, społecznych i gospodarczych - prezentacja obu gmin jako atrakcyjnych do zamieszkania, pracy, prowadzenia działalności gospodarczej i odpoczynku dla mieszkańców, inwestorów zewnętrznych i turystów.

**2. Zakres prac:**

- opracowanie 2 koncepcji graficznych folderów oraz wspólnej okładki i przedstawienie ich Zamawiającemu do wyboru i akceptacji, przy czym grafika (wraz ze zdjęciami) w każdej wersji koncepcyjnej powinna zająć 70-75% w stosunku do części tekstowej;
- opracowanie tekstu adekwatnego do materiału zdjęciowego zawartego w folderach w j. polskim i tłumaczenie na następujące wersje językowe:
  - folder Gminy Walce na j. czeski i niemiecki
  - folder Gminy Mała Moravka na j. czeski i angielski,

przy czym każdy z folderów będzie zawierał jednocześnie 3 wersje językowe:

- folder Gminy Walce tekst podstawowy w j. polskim w tłumaczeniu na j. czeski i niemiecki,
- folder Gminy Mała Moravka tekst podstawowy w j. czeskim w tłumaczeniu na j. polski i angielski.

- opracowanie 1 załącznika mapowego do folderu gminy Walce oraz 1 załącznika mapowego do folderu gminy Mała Moravka (Cz)

- wykonanie materiału zdjęciowego na terenie gminy Walce (PI) oraz Mała Moravka (Cz) w liczbie 100 zdjęć/gmina
- redakcja oraz 2 korekty całego materiału,
- skład, przygotowanie do druku, druk folderów, zgodnie z zaakceptowaną przez Zamawiającego ostateczną koncepcją graficzną folderów.
- wykonanie e-publicacji obu folderów,
- dostawa przedmiotu zamówienia do siedziby Zamawiającego,

**3. Wykonawca oświadczy przez odpowiedni zapis w umowie**, że z dniem przekazania kompletnej publikacji przekazuje Zamawiającemu nieodpłatnie pełne prawa autorskie majątkowe do całości opracowania, tj. zdjęć, opisów zdjęć, e-publicacji, pliku składu poligraficznego z przygotowaniem do druku (plik źródłowy) oraz do nośników, na których zostały zapisane - w tym w zakresie powielania, reprodukcji, umieszczania map, zdjęć w innych opracowaniach, na stronie internetowej gmin Walce oraz Mała Moravka, możliwości aktualizacji treści opracowania. Zdjęcia obiektów i materiały opisowe do nich, które Gmina może później wykorzystywać do innych celów.

**4. Parametry techniczne folderów:**

- Łączny nakład 2200 szt., w tym: 1100 szt. folderów promocyjnych Gminy Walce oraz 1100 szt. folderów promocyjnych Gminy Mała Moravka (Cz);
- format A4;
- liczba stron każdego z folderów: 20 (z okładkami);
- papier:
  - okładka: kreda błysk, gramatura 250 g., folia, lakier dyspersyjny UV opcjonalnie;
  - środek: kreda błysk, gramatura 180 g. lakier dyspersyjny UV opcjonalnie;
  - oprawa szyta;
- full color
- oznakowanie logotypami, zgodne z „Zasadami stosowania logotypów“ programu Interreg V-A Republika Czeska-Polska oraz symbolem Unii Europejskiej

**5. Parametry techniczne wspólnej okładki dla obu folderów:**

- łączny nakład 1100 szt.,
- format okładki powinien być dostosowany do zamieszczenia 2 wyżej opisanych folderów w formacie A4;
  - papier: kreda błysk, gramatura 300 g., laminat, lakier dyspersyjny UV opcjonalnie;
  - dwie kieszenie na foldery A4
- full color,
- oznakowanie logotypami, zgodne z „Zasadami stosowania logotypów“ programu Interreg V-A Republika Czeska-Polska oraz symbolem Unii Europejskiej.

**6. Termin wykonania zamówienia: 30 września 2017 r.**

7. Dla planowanego zadania Zamawiający posiada materiał zdjęciowy wraz z podstawowymi informacjami dot. obu gmin, który zostanie przekazany Wykonawcy po zawarciu umowy, do wykorzystania w realizacji ww. zamówienia.

## II. Warunki udziału w postępowaniu:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału dotyczące:
  - 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
  - 2) posiadania wiedzy i doświadczenia;
  - 3) dysponowanie odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
  - 4) sytuacji ekonomicznej i finansowej;
2. Szczegółowe warunki ubiegania się o udzielenie zamówienia:
  - 1) o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy zrealizowali w ciągu ostatnich 3 lat od niniejszego ogłoszenia, co najmniej 2 usługi polegające na wydaniu folderu promocyjnego,
  - 2) dysponują przy realizacji zamówienia osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, tj. co najmniej 1 copywriterem oraz co najmniej 1 grafikiem.

## III. Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku i wymagane dokumenty:

1. Ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu określonych w pkt **II. 1 ppkt. 1 – 4** zostanie dokonana wg formuły spełnia - nie spełnia, w oparciu o informacje zawarte w **załączniku nr 2** do zapytania.
2. Zamawiający uzna, że Wykonawca spełnia warunek określony w **pkt II.2 ppkt. 1**, jeśli wykaże, w ostatnich 3 latach od niniejszego ogłoszenia, wykonanie co najmniej 2 usług polegających na wydaniu folderu promocyjnego, oraz załączy dowody potwierdzające że usługi te zostały wykonane należycie (referencje – kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem). Ocena spełnienia warunku udziału w postępowaniu zostanie dokonana wg formuły spełnia - nie spełnia, w oparciu o informacje zawarte w **załączniku nr 3** do zapytania (Wykaz usług).
3. Zamawiający uzna, że Wykonawca spełnia warunek określony w pkt **II.2 ppkt. 2**, jeśli wykaże, że dysponuje co najmniej **1 copywriterem**, który wykonał co najmniej **2 usługi** polegające **na pisaniu i redagowaniu tekstów** zamieszczonych w wydanych w ostatnich 3 latach od niniejszego ogłoszenia folderach promocyjnych oraz co najmniej **1 osobą** która wykonała co najmniej **2 usługi** polegające **na wykonaniu projektów graficznych folderów promocyjnych** wydanych w ostatnich 3 latach od niniejszego ogłoszenia oraz załączy dowody potwierdzające że usługi te zostały wykonane należycie (referencje – kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem). Ocena spełnienia warunku udziału w postępowaniu zostanie dokonana wg formuły spełnia - nie spełnia, w oparciu o informacje zawarte w **załączniku nr 4 do zapytania** (Wykaz osób).
4. W przypadku prowadzenia działalności gospodarczej – Wykonawca przedstawi dokument poświadczający wpis do Centralnej Ewidencji i Informacji Działalności Gospodarczej lub wpis do Krajowego Rejestru Sądowego (oryginał lub kopia potwierdzona za zgodność z oryginałem), dokumenty potwierdzające uprawnienie osób podpisujących ofertę, o ile nie wynikają z przepisów prawa lub innych dokumentów rejestrowych (pełnomocnictwa).

W przypadku podmiotów zagranicznych inny dokument potwierdzający fakt prowadzenia działalności gospodarczej w danym kraju lub wskaże w formularzu oferty (Zał. 1) **adres strony internetowej**, na której dostępny jest do pobrania właściwy dokument potwierdzający uprawnienia osób podpisujących ofertę.

#### IV. Kryteria oceny ofert:

Kryteria oceny ofert, ich znaczenie (waga) oraz opis sposobu przyznawania punktacji:

1. Oferenci, wraz z ofertą cenową przedstawią wstępną koncepcję graficzną obu folderów zawierającą opis (do 2 tys. znaków ze spacjami i wstępną wizualizację folderów o łącznej liczbie 5 stron z okładką). Oferenci do przygotowania wstępnej koncepcji wykorzystają informacje zamieszczone na stronie internetowej [www.walce.pl](http://www.walce.pl) Każdy z ubiegających się o udzielenie zamówienia może złożyć tylko po jednej wstępnej koncepcji graficznej każdego z folderów.
2. Zamawiający dokona oceny ofert, które nie zostały odrzucone, na podstawie następujących kryteriów oceny ofert: **Cena: 60% , koncepcja graficzna: 40 %**
3. Punkty za kryterium „cena” zostaną obliczone według wzoru:  
Cena oferty najtańszej / Cena badanej oferty x 60% = liczba punktów  
Końcowy wynik powyższego działania zostanie zaokrąglony do dwóch miejsc po przecinku.
4. Koncepcja graficzna będzie oceniana powołaną przez Zamawiającego Komisję, która dokona oceny przedstawionych koncepcji poprzez przyznanie punktów dla każdego niżej opisanego kryterium:
  - 1) Oryginalność i nowoczesność – projekt powinien się wyróżniać na tle podobnych (aktualnych) publikacji – 1-10 pkt.,
  - 2) Estetyka – będą oceniane następujące elementy: rozmieszczenie elementów graficznych, kolorystyka, czytelność tekstu, spójność tekstu i materiału zdjęciowego, spójność całości – 1-5 pkt.
  - 3) Czytelność przekazu - informacje przekazane i opisane w sposób prosty i zrozumiały dla odbiorców, o wydźwięku optymistycznym i wzbudzającym zainteresowanie odbiorcy gminą – 1-5 pkt.
5. Punktacja ofert przy uwzględnieniu ww. kryteriów ustalona będzie wg wzoru:

$$Pof = 60\% \times (Cmin / Cof) + 40\% \times (Lof / Lmax)$$

gdzie:

Pof – liczba punktów przyznanych badanej ofercie

of - badana oferta

Cmin – cena brutto najtańszej oferty

Cof – cena brutto badanej oferty

Lof – liczba punktów uzyskanych za koncepcję graficzną w badanej ofercie

Lmax – odpowiednio największa liczba punktów uzyskanych za koncepcję graficzną wykazaną w ofertach

6. Za najkorzystniejszą uznana zostanie oferta z największą ilością punktów.

7. Jeżeli dwie lub więcej ofert uzyska taką samą liczbę punktów, o kolejności Wykonawców decydować będzie większa liczba punktów uzyskanych za koncepcję graficzną
8. **Nie dopuszcza się składania ofert częściowych.**

#### **V. Termin i miejsce składania ofert**

Ofertę prosimy przesłać pocztą lub złożyć osobiście w siedzibie Zamawiającego (Urząd Gminy w Walcach, ul. Mickiewicza 18, 47-344 Walce, Sekretariat – pokój nr 9, **do dnia 28 marca 2017 r. do godziny 15:15**

Oferta złożona po terminie zostanie zwrócona oferentowi bez otwierania.

#### **VI. Sposób porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami**

1. Wszelkie zapytania dotyczące wyjaśnienia treści niniejszego zapytania ofertowego, należy przysyłać za pośrednictwem e-mail: [ug@walce.pl](mailto:ug@walce.pl) lub pismem na adres podany w punkcie 5 zapytania.
2. Każdy Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego. Zamawiający udzieli wyjaśnień nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert, pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego wpłynie do Zamawiającego nie później niż **23.03.2017 r. godz. 15:00**. Jeżeli wniosek wpłynie po upływie w/w terminu, Zamawiający pozostawi wniosek bez rozpoznania.
3. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią niniejszego zapytania ofertowego a treścią udzielonych odpowiedzi, jako obowiązującą należy przyjąć treść pisma zawierającego późniejsze oświadczenie Zamawiającego.
4. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany treści niniejszego zapytania ofertowego (przed upływem terminu składania ofert).

#### **VII. Informacje na temat zakresu wykluczenia:**

Z postępowania zostaną wykluczani Wykonawcy, którzy należą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. Nr 50, poz. 331, z późn. zm.), złożyli odrębne oferty w tym samym postępowaniu, chyba że wykażą, że istniejące między nimi powiązania nie prowadzą do zachwiania uczciwej konkurencji pomiędzy Wykonawcami w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia, Zamawiający żąda złożenia oświadczenia Wykonawcy o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z listą podmiotów należących do tej samej grupy (wzór oświadczenia stanowi załącznik Nr 5 do zapytania).

#### **VIII. Inne istotne warunki zamówienia przyszłej umowy, a w szczególności warunki zapłaty:**

1. Istotne warunki określa projekt umowy, stanowiący załącznik nr 6 do niniejszego zapytania;

2. Zapłata wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy nastąpi w terminie 14 dni od dostarczenia Zamawiającemu faktury VAT/ rachunku na rachunek bankowy wskazany na fakturze VAT.
3. Wykonawca jest uprawniony wystawić fakturę VAT/ rachunek po odebraniu przez Zamawiającego przedmiotu umowy protokołem odbioru bez zastrzeżeń.
4. Wykonawca wystawi 2 faktury VAT/rachunki, których odbiorcą i płatnikiem będzie adekwatnie do opisu przedmiotu zamówienia: Gmina Walce oraz Gmina Mała Moravka.

### **IX. Sposób przygotowania oferty**

Oferta powinna być sporządzona w j. polskim. Ofertę należy złożyć w nieprzejrzystej, szczelnie zamkniętej kopercie. Koperta powinna być zaadresowana na adres: Gmina Walce, ul. Mickiewicza 18, 47-344 Walce, z dopiskiem „**Oferta na opracowanie folderów promocyjnych do projektu pn.: „PARTNERSTWO ZNACZY LEPIEJ I WIĘCEJ“**”

### **X. Postanowienia końcowe**

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do:
  - odwołania postępowania, unieważnienia go w całości lub w części w każdym czasie bez podania przyczyny,
  - zamknięcia postępowania bez dokonania wyboru oferty,
  - zmiany terminów wyznaczonych w ogłoszeniu,
  - żądania szczegółowych informacji i wyjaśnień od oferentów na każdym etapie postępowania,

Załączniki:

1. Formularz ofertowy – załącznik nr 1,
2. Załącznik nr 2 – oświadczenie o spełnieniu warunków udziału,
3. Załącznik nr 3 – wykaz usług,
4. Załącznik nr 4 – wykaz osób,
5. Załącznik nr 5 – oświadczenie o przynależności/braku przynależności do grupy kapitałowej,
6. Załącznik nr 6 – projekt umowy.

**GMINA WALCE**  
ul. Mickiewicza 18  
47-344 WALCE  
NIP 1990089990 Regon 531413113

**W O J T**  
mgr Bernard Kubata